

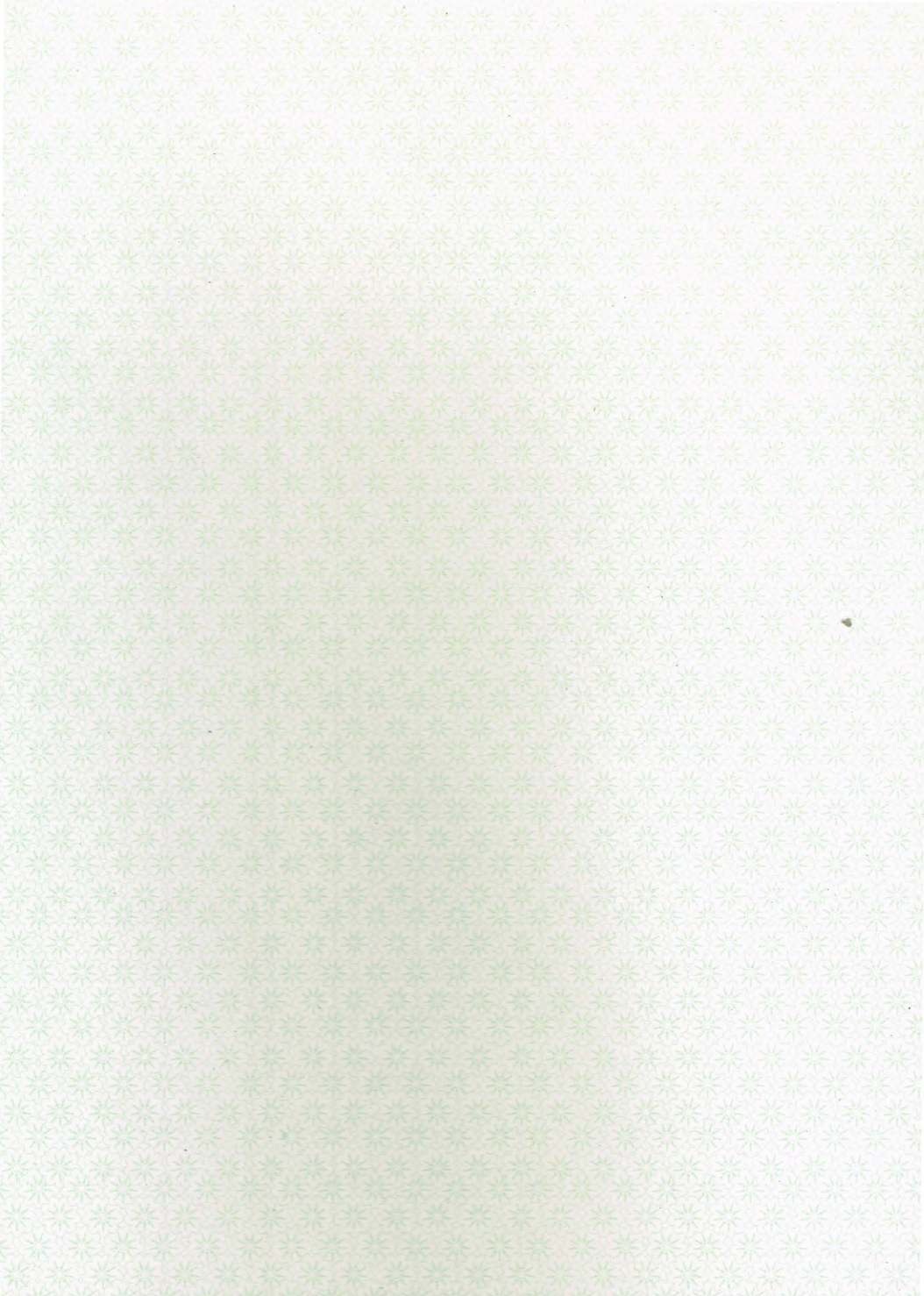
2012 National Chinese Music Competition

27 November
– 7 December 2012



全国
华乐
比赛

Competition Programme Book
比赛节目册



Contents

2 Introduction & Awards 简介与奖项

4 Adjudicators 评委

Participants 参赛者

- 15 Dizi Junior Category | 笛子少年组
 - 17 Dizi Youth Category | 笛子青年组
 - 20 Dizi Open Category | 笛子公开组
 - 21 Erhu Junior Category | 二胡少年组
 - 23 Erhu Youth Category | 二胡青年组
 - 28 Erhu Open Category | 二胡公开组
 - 30 Guzheng Junior Category | 古筝少年组
 - 34 Guzheng Youth Category | 古筝青年组
 - 36 Guzheng Open Category | 古筝公开组
 - 37 Pipa Junior Category | 琵琶少年组
 - 40 Pipa Youth Category | 琵琶青年组
 - 42 Pipa Open Category | 琵琶公开组
 - 43 Sheng Youth Category | 笙青年组
 - 44 Suona Junior Category | 唢呐少年组
 - 46 Suona Youth Category | 唢呐青年组
 - 48 Suona Open Category | 唢呐公开组
 - 49 Yangqin Junior Category | 扬琴少年组
 - 52 Yangqin Youth Category | 扬琴青年组
 - 54 Yangqin Open Category | 扬琴公开组
 - 55 Zhongruan Junior Category | 中阮少年组
 - 56 Zhongruan Youth Category | 中阮青年组
 - 57 Zhongruan Open Category | 中阮公开组
 - 58 Combined Instrumental Ensemble Category | 合奏小组
 - 60 Percussion Ensemble Category | 打击乐小组
-

32 Schedule 日程表

- 62 Prize Winners' Concert & Prize Presentation Ceremony | Masterclasses
获奖者音乐会与颁奖典礼 | 大师班
-

- 64 2012 National Chinese Music Competition Advisory Committee & Secretariat
2012 年全国华乐比赛咨询委员会与秘书处

Introduction

The National Chinese Music Competition was first held in 1998, after a restructuring of the former National Music Competition which was organised under the auspices of the then Ministry of Culture in the 1980s.

In its 8th edition, the National Chinese Music Competition is a platform that celebrates excellence in Chinese Music. This biennial music competition aims to develop the performing skills of young musicians, improve music standards and identify promising new talents. It also provides opportunities for the young musicians to perform on a competitive platform, before an international jury.

AWARDS

The top three winners of each age category for both solo and ensemble sections will receive trophies, certificates and cash prizes.

CASH PRIZES

		<u>SOLO</u>	<u>ENSEMBLE</u>	
			COMBINED INSTRUMENTAL	PERCUSSION
Junior Category	1st Prize	\$500	-	-
	2nd Prize	\$300	-	-
	3rd Prize	\$200	-	-
Youth Category	1st Prize	\$1000	-	-
	2nd Prize	\$700	-	-
	3rd Prize	\$500	-	-
Open Category	1st Prize	\$2000	\$4500	\$2500
	2nd Prize	\$1500	\$3500	\$2000
	3rd Prize	\$1200	\$2500	\$1500

Honourable Mentions may be awarded to finalists who have shown promise in their performances. Such finalists will receive a cash award of \$100.

CERTIFICATES

Participants will receive certificates based on their performance:

Certificate of Distinction: Awarded to the top three prize winners

Certificate of Merit: Awarded to all finalists

Certificate of Participation: Awarded to all remaining participants

简介

全国华乐比赛始于1980年。当时由文化部所主办的全国音乐比赛包括了华族与西洋乐器两个项目。自1995年，全国音乐比赛改革而分为两项个别的比赛 - 既“全国钢琴与小提琴比赛”和“全国华乐比赛”。改革后的全国华乐比赛于1998年首次举行。

这两年一度的全国华乐比赛的宗旨在于发掘有潜力的华乐表演人才，培养及提升他们的音乐水平与演奏技能。比赛也提供一个能让参赛者互相竞争与切磋才艺的机会。

奖项

各组别项目的第一、第二及第三名的获奖者和获奖组合将可获得奖杯、证书及奖金。

奖金

		独奏项目	合奏项目	
			合奏小组	打击乐小组
少年组	第一名	\$500	-	-
	第二名	\$300	-	-
	第三名	\$200	-	-
青年组	第一名	\$1000	-	-
	第二名	\$700	-	-
	第三名	\$500	-	-
公开组	第一名	\$2000	\$4500	\$2500
	第二名	\$1500	\$3500	\$2000
	第三名	\$1200	\$2500	\$1500

没入围三甲，但表现出色的决赛入围者有机会获得\$100优异奖。

证书

参赛者将根据比赛的成绩领取以下证书：

特优证书：颁给前三名获奖者

优秀证书：颁给决赛入围者

参赛证书：颁给其他参赛者

Chek Yui Hong *Singapore*



1st prize in the Guzheng Open Category.

Musician and educator Chek Yui Hong is well versed in both Chinese traditional and Western classical music. She picked up the *guzheng* and the piano at the ages of five and seven respectively, under the tutelage of her father. At age nine, she was awarded the 2nd prize in the National Music Competition Guzheng Junior category. Two years later, she achieved 1st prize in the Guzheng Senior category and in 1993, she won

1st prize in the Guzheng Open Category. She has performed extensively as a soloist and in ensembles and orchestras such as the People's Association Chinese Orchestra (now the Singapore Chinese Orchestra), the Singapore Youth Chinese Orchestra and the Singapore Youth Orchestra (now the Singapore National Youth Orchestra). In 1995, armed with a Public Service Commission scholarship, she majored in orchestral and choral conducting, and studied piano and harp, at the University of Birmingham, UK, graduating with an Honours degree in music in 1998.

Currently, Chek teaches Higher Music and 'A' level Music at the Nanyang Girls' High School and holds the position of Curriculum Director in its Aesthetics Programme. Under her baton, the Nanyang Girls' High School Chinese Orchestra has won the Gold with Honours Award at the 2005, 2007, 2009 and 2011 Singapore Youth Festival Central Judging of Chinese Orchestras.

戚羽彤 (新加坡)

戚羽彤是新加坡琵琶演奏家戚兆铭先生之长女。她五岁开始向父亲学习古筝，七岁起学习钢琴。她在1985年获得全国音乐比赛古筝初级组亚军，成为该届最年轻的得奖者，并分别在1987年及1993年古筝高级组及公开组比赛中获得冠军。

她从七岁起开始参与各种演出，累积了丰富的舞台经验。1989年，她以古筝客卿独奏演员的身份，与人民协会华乐团（现新加坡华乐团）演奏古筝协奏曲《汨罗江幻想曲》，并多次担任该团的古筝客卿演员。

1994年她随新加坡青年华乐团赴香港演出，并在同年加入新加坡青年交响乐团，在该团演奏竖琴。1995年她获颁公共服务委员会奖学金，赴英国修读音乐，主修指挥，副修钢琴和竖琴。留学期间，师从利物浦交响乐团副指挥Anthony Ridley及英国著名钢琴家Beryl Chempin。1998年，她以优异的成绩考获英国伯明翰大学音乐系荣誉学位，并在同年成功举行四场个人音乐会，把西乐和华乐呈献给英国观众。

自回国后，她便在母校南洋女中任教，负责策划该校的高级音乐课程以及英国剑桥 'A' 水准音乐课程并现任美育部主任。2005、2007、2009及2011年，由她带领的南中华乐团在两年一度的新加坡青年节华乐团中央评审中荣获 '荣誉金牌' 奖。

Ling Hock Siang *Singapore*



Ling Hock Siang was awarded the National Arts Council's Arts Bursary (Overseas) in 1993 to pursue a degree at the Shanghai Conservatory of Music, majoring in *erhu* and violin under Professors Wang Yong De and Zhao Dan Qing respectively. In 2002, he furthered his studies at the Shanghai Conservatory of Music with support from the Lee Foundation and the Singapore Hokkien Huay Kuan, and became the first Singaporean to graduate with a master's degree in *erhu* performance 2005.

Ling joined the Singapore Chinese Orchestra (SCO) in 1997 and is currently the Erhu Associate Principal. The SCO has organised a string of recitals for Ling, including *Melodies With A Difference* (1999), *Hock Siang and Friends* (2005) and *Oriental Folk Music – An Erhu and Guan Performance* (2007). Ling is also a member of the Huqin Quartet. He has performed with the group and the SCO in Beijing, Shanghai, Xiamen, Taiwan, Budapest, London, Paris, Australia, New Zealand, United States, Japan, Korea and Malaysia. He is also the artistic instructor of the City Chinese Orchestra, *erhu* instructor of the Singapore Youth Chinese Orchestra, Principal Study Lecturer (*Erhu* Performance) of the Nanyang Academy of Fine Arts and Adjunct Instrumental Teacher (*Erhu* Performance) at School of the Arts.

In 2004, Ling was awarded the Young Artist Award by the National Arts Council and the Singapore Youth Award (Culture and Arts Team Category, The *Huqin* Quartet) by the National Youth Council.

林傅强 (新加坡)

新加坡杰出二胡演奏家、二胡艺术硕士。现任新加坡华乐团二胡副首席、胡琴四重奏二胡演奏成员、南洋艺术学院狮城华乐团及新加坡东区学校华乐发展中心艺术指导。

林傅强于1993年获国家艺术理事会的助学金，赴上海音乐学院学习、师从王永德教授，并在1998年以优异成绩毕业于上海音乐学院，获学士学位。2002年林君获得李氏基金资助及福建会馆的文化艺术奖学金，继续于上海音乐学院深造，攻读音乐硕士学位课程。2005年林君于上海成功举行了两场独奏音乐会，并获颁硕士学位，成为新加坡第一位拥有二胡演奏专业硕士文凭的本地青年。

林君自1997年考入新加坡华乐团为二胡演奏家，现任二胡副首席。新加坡华乐团在1999年为林君举办二胡与打击乐音乐会《乡鸣》、在2005年举行个人独奏音乐会《与傅强共乐》及在2007年举办二胡与管子演奏会《亘古通今弦管情》。

林君于2004年荣获由国家艺术理事会所颁发的“青年文化艺术奖”，以及由国家青年理事会所颁发的“新加坡杰出青年奖”（文化艺术领域 / 胡琴四重奏组合奖）。他曾被报章、评论中形容并赞誉：[林傅强师从二胡演奏家、教育家王永德教授，奠下扎实演奏技巧，音色饱满、感情丰富细腻，是本地青年二胡演奏家中的佼佼者…]、[林傅强的演奏深沉朴实，走指运弓极富韵味，时而沉吟诉说，时而慷慨激昂，将乐思发挥得淋漓尽致。]

Eric James Watson *Singapore*



British-born composer and conductor Eric Watson was trained at the Trinity College of Music in London, where he majored in piano, violin, composition and conducting, for which he was awarded the prestigious Ricordi prize. After graduation, he worked as a répétiteur in operas and a musical director for musicals. In his career, Watson has embraced diverse musical genres including opera, musical theatre, film and television scoring. In the 20 years that he has lived in Singapore, he has been active as a composer, conductor, music technologist and educator.

As a composer, Watson had written scores for diverse genres including electro-acoustic music and gamelan. Watson's musical theatre work *A River in Time* achieved a fusion of western orchestra, gamelan and small Chinese ensemble. In 2001, he was appointed as the composer and Music Director for Singapore's National Day Parade for which he recorded an orchestral work with the Singapore Symphony Orchestra. He was again appointed as a composer for the same event in 2007. In 2007, he was awarded the 1st Prize for his work *Tapestries I – Time Dances* in the inaugural International Composition Competition organised by the Singapore Chinese Orchestra. *Tapestries II – The Land Beneath the Wind* premiered in 2011, in which year he also wrote the prize-winning piano prelude *Aftermath* for the National Piano and Violin Competition, organised by the National Arts Council. In 2012, his composition for symphony orchestra, *Intersection*, had its world premiere in Singapore and the UK.

As an educator, he teaches classical and contemporary orchestration and composition, as well as jazz and improvisational techniques. His publications include *Grades 1 to 8 Theory Workbooks* and two volumes of piano arrangements titled *Mainstream & Standard Jazz*. Watson's work as a composer and educator has also taken him to many parts of Southeast Asia, Australia and Europe. He is one of the composers and conductors of the Asian Traditional Ensemble based in South Korea.

作曲家、指挥、音乐教师Eric Watson主修钢琴、小提琴、创作与指挥，并曾经荣获Ricordi奖。毕业后，他曾担任歌剧团的声乐教师以及音乐剧的音乐总监。在新加坡生活了20年的Watson拥有歌剧、音乐剧、电影、电视方面的经验。他曾创作不同类型的音乐。

他在2001年为新加坡国庆典礼作曲，并担任典礼的音乐总监也和新加坡交响乐团合作录制交响乐。他于2007年再次担任典礼的音乐总监。2007年，在新加坡华乐团首次主办的国际作曲比赛中，Watson凭着新作品《Tapestries I - Time Dances》荣获第一名。他于2011年首演作品《Tapestries II - The Land Beneath the Wind》于，也为新加坡国家艺术理事会主办的全国钢琴与小提琴比赛创作了得奖作品《Aftermath》。在2012年，他的交响乐创作《Intersection》于新加坡及英国进行世界首演。

他擅长教导古典和当代的交响乐、作曲、爵士音乐以及即兴音乐。他曾出版的作品集包括《Grades 1 to 8 Theory Workbooks》和《Mainstream & Standard Jazz》。

Zhang Nian Bing Singapore



Zhang Nian Bing is a well-known Chinese musician, educator and one of the pioneers in Chinese string quintet performance. She is currently a tutor for Masters students majoring in *sanxian* performance at the Shanghai Conservatory of Music. She also serves as a committee member of the Chinese Musicians' Association, and a consultant of the Chinese Instrumental Music Association's *sanxian* section in China. In Singapore, she serves on the Singapore Chinese Orchestra's Artistic Resource Panel and the National University of Singapore Centre for the Arts' Chinese Instrumental Examination Advisory Panel.

Zhang first majored in western classical music at the Shanghai Conservatory of Music in 1953. She furthered her studies in Chinese music, specialising in Chinese string instruments and graduated in 1965. Widely recognised for her bold and innovative performing techniques, Zhang has performed extensively in China, Japan, Yugoslavia, America, Singapore and Hong Kong and released several CDs and cassette tapes, documenting her compositions. She frequently serves on the adjudicating panel for various major music competitions in China, Singapore and other countries.

张念冰 (新加坡)

张念冰是中国著名民族乐器演奏家、教育家以及丝弦五重奏演奏创始人之一。1965年她毕业于上海音乐学院民乐系。现为中国音乐家协会会员、中国民族管弦乐学会三弦专业委员会顾问、上海音乐学院三弦专业硕士生导师、新加坡艺术理事会华乐比赛咨询委员会委员、新加坡华乐团咨询委员会委员、新加坡国立大学艺术中心考级委员会名誉顾问及多个新加坡琵琶、阮、古筝团体顾问。

1953年她就读上海音乐学院附中时，先主修西乐钢琴与长笛，后专攻民乐。精于三弦、阮、柳琴、箏与古琴等。1965年大学毕业后留院任教。1963年的“上海之春”音乐会上她首演冼星海创作的《黄河之水天上来》大三弦独奏曲；1964年首演了中国第一首三弦协奏曲《珠峰红旗飘》；后又首演《炉台颂歌》和《古塞随想》三弦协奏曲。1987年由她组团并参与“首届海内外江南丝竹创作与演奏比赛”荣获演奏一等奖。曾先后赴日本、南斯拉夫、美国、新加坡及香港等地演出。2001与2007年分别与吉丰华乐团和新加坡华乐团先后演奏古琴与乐队乐曲《大江东去》，担任古琴独奏。

张氏发行出版的CD和卡带包括《张念冰三弦独奏》、《平沙落雁》、《三弦独奏曲集》和《丝弦五重奏专辑》等。她的独奏作品包括《平沙落雁》、《湘江之歌》、《长门怨》、《樱花》、《西藏舞曲》等十余首。她的专集还包括《练习曲》、《各种技法练习》及《三弦演奏教程》等。她在中国和新加坡重要报刊上发表乐评级文章有《三弦教学》、《三弦的色彩》、《气势非凡、水准高超》、《古代文化经典的精彩演绎》、《评江南丝竹邀请赛》等，也在2011年8月又新编著《青少年民乐队训练速成三弦》。她精心培养了许多出类拔萃的学生，在各重大比赛中频频获奖。她多次受邀担任中国和海外国家级华乐比赛评委。

她勇于探索、敢于创新、吸取西洋音乐之精髓、继承华乐之传统，创造了自己的独特演奏与创作风格，为开拓与推广华乐事业作出了卓越的贡献。

Kwok Chin Chye Singapore / Taiwan



Suona musician Kwok Chin Chye was born in Singapore and joined the Kaohsiung City Chinese Orchestra in Taiwan in 1989. Under the influence of his grandfather and father, he picked up Chinese Opera percussion and wind instruments at a young age. In 1982, he began learning the *suona* from local *suona* practitioner Yeo Siew Wee, and the oboe from Dutch oboe musician Joost Flach. Apart from the *suona* and oboe, Kwok is also well-versed in other wind instruments such as the *guanzi* and saxophone.

A versatile musician, Kwok has toured the world extensively and performed as a soloist in countries such as Taiwan, China, Singapore, the USA, France and the Czech Republic with various orchestras. His main performances in recent years include a solo recital held in Kaohsiung in 2008, and appearing as a *suona* soloist at the invitation of the Taiwanese President at the 100th Year Anniversary of the Republic of China celebrations in 2011.

As a *suona* performer, Kwok has been described to possess beautiful tonal control, as well as fine technique and interpretation. He was awarded a Taiwanese National Arts Achievement Award in December 2011.

郭进财 (新加坡 / 台湾)

郭进财出生于新加坡，现任台湾高雄市国乐团高音唢呐演奏员。自幼随祖父及父亲学习民间戏曲之敲击乐器与吹管乐器，1982年接触华乐并开始学习唢呐，师从本地唢呐导师杨秀伟。同时，他也向荷兰双簧管演奏家及教育家Joost Flach学习双簧管。郭君曾获得英国皇家音乐学院双簧管八级演奏文凭，1989年加入高雄市国乐团至今。他也擅长吹奏管子和萨克斯管等乐器。

郭君的演奏经验丰富，遍及台湾、中国、新加坡、美国、法国、捷克等地，也经常担任音乐会的唢呐独奏。他近年来主要的演出包括了2008年于高雄市音乐馆举办的《2008芦苇的声音》个人演奏会，2011年元旦应总统府邀请于「百年国度升旗典礼音乐会」担任唢呐独奏。

郭君吹奏唢呐的音色控制准确优美，诠释手法细腻利落，富有个人独特风格，是新一代的唢呐演奏家。他于2011年12月获颁台湾建国百年艺术百杰选拔之「国家艺术成就奖」。

Qu Chun Quan Singapore/Taiwan



Internationally renowned conductor and composer Qu Chun Quan has worked with some of the best Chinese orchestras in Asia. The former Principal Conductor of the Shanghai Chinese Orchestra, he has held key positions in various musical organisations and orchestras in the region, including being the Deputy Music Director cum Conductor of the Singapore Chinese Orchestra. He is currently the Principal Conductor of the Fo-Guang Shan “Sounds of the Human World” Chinese Orchestra, Artistic Advisor to the Taipei Chinese Orchestra and also lectures at the Taiwan University of the Arts and the Taiwan Normal University.

Qu studied conducting at the Shanghai Conservatory of Music under masters Huang Yi Jun and Huang Xiao Tong. Upon his graduation in 1978, he was appointed as the conductor of the Shanghai Chinese Orchestra and led the orchestra to premiere works with great success in numerous concerts in China and overseas.

Qu has also composed and adapted many works which are very widely performed and have won him several awards. He is also frequently invited to adjudicate at international and national-level music competitions in China and overseas. A leading figure in the Chinese orchestral scene, Qu's profile is included in *The International Who's Who of Intellectuals* and *The Record of Current China Arts Celebrities, Dictionary of Current China Musicians, Dictionary of China Musicians*.

瞿春泉 (新加坡 / 台湾)

国际知名指挥家、作曲家瞿春泉曾担任上海民族乐团首席指挥、中央民族乐团客席指挥、新加坡华乐团副音乐总监兼指挥、上海指挥家协会副主席、中国民族管弦乐学会常务理事。他现任佛光山人间因缘梵乐团常任指挥、台北市立国乐团艺术顾问、并任教于台湾艺术大学及台湾师范大学。

瞿君出生于音乐世家，自小随父学习各种乐器。1956年考入上海民族乐团，之后考入上海音乐学院作曲指挥系专攻指挥。他先后师承黄贻钧与黄晓同。他曾指挥多场专题音乐会，并首演许多具有影响力的作品如《长城随想》、《潇湘水云》、《花木兰》以及录制大量唱片和录音带。他多次受邀指挥遍布亚洲各大华乐团，并率领许多乐团参与世界各地的艺术节。

瞿君多年来完成数十种创作、改编乐曲，主要作品有合奏《上海随想》、《月儿高》、扬琴协奏曲《雅鲁藏布江边》、《黄河》等、曾以十二音列技术创作的扬琴小品两首《韵》、《趣》，以及多部戏剧、电视剧音乐。

瞿君多次获得中国国家文化部、广播电视部及上海市颁发的各种优秀成果奖、优秀表演奖、创作奖等。他也曾多次应邀担任各类国际性和全国性的音乐比赛评委。他的个人传略被英国剑桥传记中心收录在《The International Who's Who of Intellectuals》以及《中国当代艺术界名人录》、《中国当代音乐界名人大辞典》、《中国音乐家辞典》。

Hao Yi Fan *China*



Renowned *pipa* performer Hao Yi Fan is currently a Professor and tutor of postgraduate studies at the Central Conservatory of Music in Beijing. She is also a member of the Chinese Musicians Association and Director of the Chinese Pipa Association. Hao majored in *Pipa* Studies at the Central Conservatory of Music in Beijing, where she was taught by several prominent *pipa* professors such as Li Guang Zu, Wang Fan Di, and Lin Shi Cheng. She stayed on to teach at the Conservatory after graduating in 1982.

An award-winning musician and educator, Hao was awarded a joint First Prize in the 1987 Guangdong Music Competition and received an Outstanding Young Teacher Award in 1995. She has also released many recordings including a solo *pipa* album, and published the “Wang Pipa School Li Ting-Song Performance Score”. Hao also frequently stages music concerts in various cities in China, and has held solo recitals in Taiwan, Singapore, Japan, and Europe. Her notable performances include the “Wang Pipa School” solo recital in Beijing (2001), the “Pudong School Pipa Master Lin Shi Cheng 60th Anniversary Concert” (2002) and a joint *pipa* recital with her professor Li Guang Zu in Tianjin (2011).

In her many years of teaching, Hao has nurtured many excellent pipa musicians. She has also been frequently invited to adjudicate many national-level Folk Instrumental Music Competitions in China in recent years.

郝贻凡 (中国)

资深琵琶演奏家郝贻凡现任中央音乐学院教授、硕士生导师、中国音乐家协会会员以及中国琵琶协会常务理事。1977年她考入中央音乐学院民乐系，主修琵琶专业，先后师从知名琵琶演奏家李光祖、王范地和林石城。她在1982年毕业后留校任教。身为音乐家及教育家的郝氏在1987年全国广东音乐比赛获集体一等奖，更在1995年获中央音乐学院优秀青年教师奖。她曾出版过个人独奏专辑、著名二胡大师“阿炳”专辑以及汪派琵琶李廷松演奏谱。

郝贻凡曾在台湾、新加坡、日本、欧洲等各地举办过独奏音乐会，也经常在国内各个城市举办音乐会，表演经验极为丰富。她1997年在北京音乐厅参加“谛观有情”音乐会，2001年在中央音乐学院举办“汪派琵琶”音乐会，2002年在中央音乐学院参加浦东派琵琶大师林石城从艺60周年音乐会，2011年在天津音乐厅举办李光祖师生音乐会。

郝氏自1982年留校从事教学工作，培养出一批批优秀的学生。她近年来多次受邀在全国民族器乐大赛担任评委。

Jiang Guo Ji China



A National 1st Grade performer in China and taught by maestro Zhao Song Ting, Jiang Guo Ji is a renown *dizi* musician holding numerous positions, including the Executive Director of the Chinese Folk Orchestra Society, Vice Chairman of Zhejiang Society of Folk Orchestral Music, consultant of Zhejiang Musicians' Association and Head of the Zhao Song Ting *Dizi* Art Research Association.

Jiang first came to prominence in 1976 at the National Music Competition in China with his performance of "Boat Song of the Water Region" and his reputation grew as he continually won numerous awards in national and international music competitions. In the span of his illustrious career, Jiang performed in more than 60 countries with various orchestras. A prolific composer of several well-known *dizi* works, his compositions have won many awards. He has also been invited to write commentaries for domestic and international music magazines and newspapers, published more than 10 volumes of instructional VCDs and DVDs and has been invited to be an adjudicator for music competitions.

The giant flute (*judi*), created by Jiang and his colleagues, was awarded the 3rd Prize of Scientific and Technological Progress.

蒋国基 (中国)

著名笛子演奏家及中国一级演奏员蒋国基曾任浙江歌舞剧院民乐团团长兼笛子独奏演员。现为中国音乐家协会会员、中国民族管弦乐学会常务理事、赵松庭笛子艺术研究会会长、浙江省民族管弦乐学会副会长、浙江省音乐家协会顾问及浙江交响乐团顾问。

蒋国基16岁进入专业文艺团体担任笛子演奏员，70年代起师从笛子艺术大师赵松庭先生，获演奏知识、技巧、艺德，以及创作等各方面的悉心教导。他在1976年以一曲《水乡船歌》在全国器乐比赛中崭露头角，此后又在各种音乐比赛中多次获奖，声誉日隆，被国内外报刊誉为“不可多得的神笛”。蒋国基曾获得的奖项包括世界青年联欢节金奖、省音舞节一等奖和省民乐大赛一等奖、全国“绝技绝活”特别奖等。同时，他也对箫、巴乌、口笛、竖笛等演奏皆有出色的造诣。

蒋君创作和改编了诸多民族管乐器乐曲，有笛曲《水乡船歌》、《采桑曲》、《忆江南》、《雁荡秋色》、《西子湖畔采茶忙》和《悠悠乌篷船》、唢呐曲《喜悦》、葫芦丝曲《田歌》、埙曲《雷峰夕照》等。其中，《水乡船歌》获电视“金鹰奖”及第十五届全国电视“星光奖”二等奖，《采桑曲》获创作一等奖等。他曾应邀在国内外的专业音乐报刊杂志上刊发文论，也出版唱片及教学VCD、DVD十余辑。

几十年来，蒋君也曾多次随中国歌舞团、浙江省艺术家代表团和所在单位出访欧、亚、非、美六十多个国家。近十几年先后在杭州、香港、日本、台湾等地成功举办了数十场个人笛子独奏音乐会，并被香港演艺学院聘请为兼职教授以及校外考官。蒋君也几次被中国文化部聘为“文华奖”民族器乐大赛评委和中央电视台民族器乐电视大赛评委。

蒋君与同仁共同研制的巨笛，被世界吉尼斯总部确认为最大的笛子，获国家科技成果三等奖和浙江省科技成果二等奖。

Wang Chang Yuan USA



Considered to be one of the most accomplished contemporary *guzheng* performers in the world, Wang Chang Yuan began learning the *guzheng* from her father, Wang Xun Zhi, a reputed professor and composer of *guzheng* music. A graduate of the Shanghai Conservatory of Music, Wang moved to the United States of America in 1984, where she did research in World Music and taught *guzheng* at Kent State University.

She is currently the Director of both the New York Overseas Chinese Orchestra and Wang Chang Yuan Zheng Academy.

Also an accomplished composer, Wang's *guzheng* composition *Battling the Typhoon*, known as one of the most classic modern *guzheng* pieces, was featured in the Chinese film *Hundreds of Flowers in Bloom* and also adapted into a piano concerto. She has also released numerous recordings featuring her compositions.

In an illustrious career which spans over 50 years, Wang has frequently represented China in overseas diplomatic visits and performed for foreign leaders visiting China. Since moving to the USA in 1984, she has held several solo performances at prestigious venues such as the Carnegie Hall in New York, Royal Opera House in London, and gave lectures at various educational institutions such as Harvard University.

Wang has also been frequently invited to adjudicate at major international music competitions, in which many of her students were also top prize winners.

王昌元 (美国)

王昌元被誉为当代中国最具影响的著名箏独奏家、作曲家、教育家。她自幼随父浙江箏派创始人，21弦S型尼龙钢丝箏改革设计者，上海音乐学院教授王巽之学箏，毕业于上海音乐学院，先后担任上海歌剧院、上海乐团、中国艺术团和上海民族乐团箏独奏家。她1984年赴美国肯特州立大学研究世界音乐并教授箏，现为纽约海外中乐团、王昌元箏艺术中心总监、中国民管会古箏专业委员会名誉理事。

王昌元在其父的精心教导下，系统地掌握了中国箏的各种演奏手法，并加以创新发展。1962年她首次启用双箏演奏《海青拿天鹅》。1965年创作和首演的箏曲《战台风》，摄入了中国彩色舞台艺术片《百花争艳》，也被改编为钢琴协奏曲。此外，她还创作了大型声乐作品古诗曲《琵琶行》和箏曲《洞庭新歌》、《广陵散》等，并录制了CD与磁带专辑。

在过往50年的箏艺术生涯中，王昌元曾多次代表国家访问世界各地和为到中国访问的外国元首演出。1984年定居美国后，又多次在纽约卡奈基演奏厅、纽约林肯中心、伦敦皇家歌剧院、美国哈佛大学等各大著名演奏厅、歌剧院和学府举行音乐会和讲学。

王氏曾多次应邀担任各类国际性的音乐比赛评委，她所培育的学生更在各大国际箏比赛中频频获奖，成绩卓越。

Wong On-yuen *Hong Kong*



Wong On-yuen graduated from the Secondary School affiliated to the Central Conservatory of Music and the China Conservatory of Music, where he was under the tutelage of Nie Jingyu and Lan Yusong. He was the founding and only Concertmaster of the Hong Kong Chinese Orchestra for 27 years. He is currently a part-time *erhu* tutor at the Music Department of the Chinese University of Hong Kong and the

Hong Kong Academy for Performing Arts.

Wong's diverse career includes being a conductor, arranger, teacher, adjudicator and arts consultant. He has made 27 solo recordings, including DVDs, and was the producer of 26 Chinese music albums. He won numerous awards, including the Gold Tripod Award for Best Performance and Best Recording for the albums *The Hugin world of Wong On-yuen* and *Toasting Song* respectively, Hong Kong's Ten Outstanding Young Persons Award (1985), Performer of the Year award by the Hong Kong Artists' Guild (1989), Most Outstanding Asian Artists award by the Chinese-American Arts Council of New York (1991), etc.

Wong has toured the world extensively with various international Chinese and symphony orchestras and ensembles as a soloist, held more than 130 *hugin* solo recitals since 1981 and was the first Chinese/Hong Kong *erhu* soloist to perform a widely acclaimed recital at New York's Carnegie Hall in 1991.

黄安源 (香港)

黄安源毕业于中央音乐学院附中和中国音乐学院二胡专业，师从聂靖宇和蓝玉崧教授。他1977年移居香港，服务香港中乐团31年，任乐团团长27年，助理指挥16年。黄君也曾担任过指挥、作曲家、教学法、评审、顾问、理事等，并在电视电台、报章杂志为香港政府与企业公司担任代言人，并参与大型慈善演出与社会活动。

黄君录制了27张独奏唱片和DVD、制作了26张中乐专辑，其中《黄安源的胡琴世界》专辑获台湾首次颁发最佳演奏金鼎奖，《酒歌》专辑获最佳唱片金鼎奖；《黄安源与十二种胡琴》专辑获台湾《中时晚报》「最佳演奏专辑奖」。他在1985年获「香港十大杰出青年」，1989年获「演奏家年奖」，1991年获纽约颁发「亚洲杰出艺人奖」，并入选年度「香港十大乐闻」；1992年获美国RED评选为「90年代杰出男士」，1997年获英女王授勋MBE。黄君也先后成为国际权威弦乐杂志“Strad”和中国权威音乐杂志《人民音乐》封面人物。

黄君自1981年起，举办了超过130场胡琴演奏会。他也曾随香港中乐团、香港管弦乐团及上海交响乐团赴中国、亚太区、北美、欧洲演出并担任独奏。他1991年在纽约卡奈基音乐厅举行独奏会，是首位在台湾和卡奈基音乐厅举办胡琴独奏会的香港演奏家。黄君曾合作的中、西乐团包括香港管弦乐团、日本东京管弦乐团、新加坡华乐团及台北市立国乐团。

Xu Xue Dong China



Renowned *yangqin* musician Xu Xuedong is currently a Professor and tutor of postgraduate studies at the Minzu University of China Music College. He also holds key positions at various musical organisations in China. At 20 years of age, Xu won the First Prize in the Professional Category at the National Instrumental Competition, organised by the Ministry of Culture in China.

Xu composed many works which are widely performed and have won him several awards. His compositions, *erhu* solo piece “Love at Xikou” and *yangqin* solo piece “Autumn Dreams and Lotus Roots”, won him an Outstanding Competition Award and a Class Two Award at the 3rd National Folk Orchestral Music Showcase respectively. His works have been performed and used widely by music conservatories and music competitions.

Xu has performed solo in more than 10 countries, and given lectures at several music conservatories within China, Taiwan, Hong Kong and Macau. He is highly sought after as a judge in *yangqin* competitions in China and overseas, and many of his students have won prizes in national and regional musical competitions.

许学东 (中国)

著名扬琴演奏家许学东现任中央民族大学音乐学院教授、硕士生导师、音乐学院教授学术委员会委员、国家民委艺术专业系列高级职称评审委员、中国民族管弦乐学会常务理事以及全国扬琴专业委员会副会长兼秘书长。

他16岁考入内蒙古艺术中专学校，师从杨淑敏和马·斯尔古楞教授，毕业后留校任扬琴专业教师。1983年至1987年就读于天津音乐学院扬琴本科专业，师从著名扬琴大师郑宝桓。1998年至2001年就读于中国音乐学院的文化部民族声乐、器乐优秀演员研究生班，师从著名扬琴作曲家、教育家和中国扬琴学会会长项祖华教授。许君20岁时获得中国文化部主办的全国民族器乐独奏观摩比赛扬琴专业组一等奖。

许君创作的二胡曲《西口情》和扬琴曲《秋·梦·藕》分别获得全国第三届民乐作品二等奖和优秀作品奖。此外，他的数首扬琴作品流传国内外并被选入各大音乐学院专业教材和国家级扬琴专业比赛规定曲目。也出版了多张个人独奏专辑唱片和作品集。

许君在国内外数十家音乐厅进行过独奏演出，讲学活动遍及国内及港、澳、台多家音乐院校。他曾多次应邀担任国内外扬琴比赛的评委，所教授的多名学生分别获国家级、省级各类扬琴比赛的金、银、铜奖。

Participants 参赛者

DIZI JUNIOR CATEGORY 笛子少年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 陈观詠 Tan Kwan Yeong, Ryan	初赛 决赛	欢乐歌 帕米尔的春天 春到湘江	陆春龄 李大同 宁保生
2 张咏量 Chong Yong Liang	初赛 决赛	欢乐歌 草原巡逻兵 春到湘江	陆春龄 曾永清、马光陆 宁保生
3 李大俊 Lee Da Jun	初赛 决赛	欢乐歌 姑苏行 塔塔尔族舞曲	陆春龄 江先渭 李崇望
4 陈鹏宇 Tan Peng Yu	初赛 决赛	欢乐歌 鹧鸪飞 牧民新歌	陆春龄 陆春龄 简广易
5 文浚高 Wen Jun Gao, Calvin	初赛 决赛	欢乐歌 五梆子 春到湘江	陆春龄 冯子存 宁保生
6 退出 Withdrew			
7 卞通 Bian Tong	初赛 决赛	欢乐歌 春到湘江 秦川抒怀	陆春龄 宁保生 马迪
8 王纪远 Wang Jiyuan	初赛 决赛	欢乐歌 春到湘江 秦川抒怀	陆春龄 宁保生 马迪
9 东舞花 Maika Higashi	初赛 决赛	欢乐歌 帕米尔的春天 春到湘江	陆春龄 李大同 宁保生
10 王洁薇 Wong J-Waye	初赛 决赛	欢乐歌 牧笛 草原巡逻兵	陆春龄 刘炽 曾永清、马光陆

Participants 参赛者

DIZI JUNIOR CATEGORY 笛子少年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
11 林欣毅 Lim Xin Yi	初赛 决赛	欢乐歌 帕米尔的春天 春到湘江	陆春龄 李大同 宁保生
12 濮宗汉 Pu Zonghan	初赛 决赛	欢乐歌 鹧鸪飞 秦川情	陆春龄 陆春龄 曾永清
13 翁嫣婷 Ang Yan Ning Sarah	初赛 决赛	欢乐歌 喜相逢 陕北好	陆春龄 冯子存、方堃 高明
14 Vincent Santoso	初赛 决赛	欢乐歌 扬鞭催马运粮忙 帕米尔的春天	陆春龄 魏显忠 李大同
15 洪如意 Ang Ru Yi	初赛 决赛	欢乐歌 牧民新歌 牧笛	陆春龄 简广易 刘炽
16 黄慕岩 Wee Mu Yan	初赛 决赛	欢乐歌 帕米尔的春天 姑苏行	陆春龄 李大同 江先渭

DIZI YOUTH CATEGORY 笛子青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 罗文宇 Luo Wenyu	初赛 决赛	山村小景 秦川情 梆笛协奏曲	刘森 曾永清 马水龙
2 林乐晴 Joanne Lim Le Qin	初赛 决赛	山村小景 牧笛 春风遍江南	刘森 刘焯 曾加庆
3 黄俊维 Wong Jun Wei	初赛 决赛	山村小景 三五七 五梆子	刘森 赵松庭 冯子存
4 沈佩芸 Joan Sim Pei Yun	初赛 决赛	山村小景 幽兰逢春 草原巡逻兵	刘森 赵松庭、曹星 曾永清、马光陆
5 廖俊雄 Leow Jun Xiong	初赛 决赛	山村小景 大青山下 梆笛协奏曲	刘森 南维德、李镇 马水龙
6 陈信强 Tan Xing Khiang Adrian	初赛 决赛	山村小景 心中的歌 走进快活岭	刘森 顾冠仁、俞逊发 曲祥
7 陈秋伶 Trilyn Tang	初赛 决赛	山村小景 走进快活岭 乡歌	刘森 曲祥 梁欣、廷武
8 谭将俊 Tham Jiang Jun	初赛 决赛	山村小景 幽兰逢春 秦川情	刘森 赵松庭、曹星 曾永清
9 谢向荣 Chia Xiang Rong	初赛 决赛	山村小景 秦川抒怀 幽兰逢春	刘森 马迪 赵松庭、曹星
10 施展 Shi Zhan	初赛 决赛	山村小景 春到湘江 姑苏行	刘森 宁保生 江先渭

Participants 参赛者

DIZI YOUTH CATEGORY 笛子青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
11 黄钰婷 Ng Yu Ting	初赛 决赛	山村小景 春到湘江 草原巡逻兵	刘森 宁保生 曾永清、马光陆
12 吴亭萱 Beverly Goh Ting Xuan	初赛 决赛	山村小景 帕米尔的春天 秦川情	刘森 李大同 曾永清
13 林亦昕 Lam Yi Xin	初赛 决赛	山村小景 草原巡逻兵 春到湘江	刘森 曾永清、马光陆 宁保生
14 王家镇 Wong Khia Chen	初赛 决赛	山村小景 春到湘江 深秋叙	刘森 宁保生 穆祥来
15 江盈 Kang Yin, Esther	初赛 决赛	山村小景 春到湘江 幽兰逢春	刘森 宁保生 赵松庭、曹星
16 王冠贤 Ong Guan Xian	初赛 决赛	山村小景 春到湘江 深秋叙	刘森 宁保生 穆祥来
17 洪千珊 Ang Qian Shan	初赛 决赛	山村小景 列车奔向北京 春到湘江	刘森 曲祥 宁保生
18 林嘉毅 Lim Jia Yi	初赛 决赛	山村小景 卖菜 喜相逢	刘森 刘管乐 冯子存、方堃
19 苏浩诚 Alarick Soh	初赛 决赛	山村小景 牧笛 牧民新歌	刘森 刘炽 简广易
20 官峻宇 Kwang Jun Yu	初赛 决赛	山村小景 走进快活岭 乡歌	刘森 曲祥 梁欣、廷武

DIRTY YOUTH CATEGORY 笛子青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
21 黄璋轩 Wong Wei Xuan	初赛 决赛	山村小景 沂蒙山歌 扬鞭催马运粮忙	刘森 曾永清 魏显忠
22 周游 Youmans Zhou You	初赛 决赛	山村小景 鄂尔多斯的春天 牧笛	刘森 李镇 刘炽
23 李乐轩 Sherman Lee Le Xuan	初赛 决赛	山村小景 牧民新歌 春到湘江	刘森 简广易 宁保生
24 苏峻贤 Hendrick Soh	初赛 决赛	山村小景 春到湘江 帕米尔的春天	刘森 宁保生 李大同
25 陈雯萱 Zoey Tan Wen Xuan	初赛 决赛	山村小景 秦川情 春到湘江	刘森 曾永清 宁保生
26 陈引桐 Tang Yin Tong	初赛 决赛	山村小景 牧笛 喜相逢	刘森 刘炽 冯子存、方堃
27 何豫萱 Ho Yu Xuan	初赛 决赛	山村小景 走进快活岭 乡歌	刘森 曲祥 梁欣、廷武
28 叶颜明 Amanda Yap Yan Min	初赛 决赛	山村小景 幽兰逢春 帕米尔的春天	刘森 赵松庭、曹星 李大同
29 韩梓定 Han Zi Ding	初赛 决赛	山村小景 春到湘江 幽兰逢春	刘森 宁保生 赵松庭、曹星
30 洪宁霞 Ang Ning Xia	初赛 决赛	山村小景 帕米尔的春天 秦川抒怀	刘森 李大同 马迪

Participants 参赛者

DIZI OPEN CATEGORY

笛子公开组

	参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1	黄显行 Ng Hsien Han	初赛 决赛	绿洲 鹰之恋	莫凡 刘文金
2	李浚诚 Lee Jun Cheng	初赛 决赛	绿洲 鹰之恋	莫凡 刘文金
3	陈俊强 Tan Jun Qiang Jonathan	初赛 决赛	绿洲 鹰之恋	莫凡 刘文金
4	李杰胜 Jackson Lee	初赛 决赛	绿洲 鹰之恋	莫凡 刘文金
5	林明慧 Len Ming Hui	初赛 决赛	绿洲 鹰之恋	莫凡 刘文金
6	王洁盈 Ong Jie Ying	初赛 决赛	绿洲 鹰之恋	莫凡 刘文金

ERHU JUNIOR CATEGORY 二胡少年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 武昕悦 Wu Xinyue	初赛 决赛	欢腾的水乡 春诗 空山鸟语	王永德 钟义良 刘天华
2 王明瑞 Wang Mingrui	初赛 决赛	欢腾的水乡 月夜 江南春色	王永德 刘天华 朱昌耀、马熙林
3 石庭安 Cheok Teng Ang	初赛 决赛	欢腾的水乡 空山鸟语 烛影摇红	王永德 刘天华 刘天华
4 張敏薇 Mavis Teo	初赛 决赛	欢腾的水乡 葡萄熟了 火 - 彩衣姑娘	王永德 周维 刘文金
5 杨丽芳 Yeo Lifang	初赛 决赛	欢腾的水乡 春诗 空山鸟语	王永德 钟义良 刘天华
6 吳芷儀 Goh Zhi Yi	初赛 决赛	欢腾的水乡 烛影摇红 北京有个金太阳	王永德 刘天华 蒋才如
7 李嘉明 Kelvin Li Jia Ming	初赛 决赛	欢腾的水乡 病中吟 秦腔主题随想曲	王永德 刘天华 赵震霄、鲁日融
8 符祿敏 Bernice Foo Si Min	初赛 决赛	欢腾的水乡 火 - 彩衣姑娘 空山鸟语	王永德 刘文金 刘天华
9 黄柔安 Alexis Wong Yao Onn	初赛 决赛	欢腾的水乡 蒙风 空山鸟语	王永德 高韶青 刘天华
10 廖璟仪 Calista Liaw Jingyi	初赛 决赛	欢腾的水乡 空山鸟语 春诗	王永德 刘天华 钟义良

Participants 参赛者

ERHU JUNIOR CATEGORY 二胡少年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
11 侯宇婕 Koh Yu Jie	初赛 决赛	欢腾的水乡 空山鸟语 阳光照耀着塔什库尔干	王永德 刘天华 陈钢、刘天华
12 洪学恩 Ang Shermern	初赛 决赛	欢腾的水乡 月夜 江南春色	王永德 刘天华 朱昌耀、马熙林
13 何书恒 Joash Ho Shu Herng	初赛 决赛	欢腾的水乡 阳关三叠 蒙风	王永德 闵惠芬 高韶青
14 李思宇 Li Siyu	初赛 决赛	欢腾的水乡 江河云梦 山村小景	王永德 梁云江 陈耀星
15 严伟明 Matthias Yim Wai Meng	初赛 决赛	欢腾的水乡 蒙风 野蜂飞舞	王永德 高韶青 里姆斯基科萨科夫
16 胡京泊 Wo Kheng Pak Kevin	初赛 决赛	欢腾的水乡 三门峡畅想曲 悲歌	王永德 刘文金 刘天华

ERHU YOUTH CATEGORY 二胡青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 林英杰 Joshen Lim Eng Keat	初赛 决赛	听松 蒙风 病中吟	华彦钧 高韶青 刘天华
2 鍾奇翰 Chung Qi Han	初赛 决赛	听松 一枝花 第一二胡狂想曲	华彦钧 张式业 王建民
3 郑凯尹 Teh Kai Yin	初赛 决赛	听松 闲居吟 阳光照耀着塔什库尔干	华彦钧 刘天华 陈钢、刘天华
4 甘子君 Kan Zi Jun	初赛 决赛	听松 阳光照耀着塔什库尔干 第一二胡狂想曲	华彦钧 陈钢、刘天华 王建民
5 颜开铭 Gan Kai Ming	初赛 决赛	听松 秋韵 阳关三叠	华彦钧 刘文金 闵惠芬
6 张恩佐 Nathan Teo En Zuo	初赛 决赛	听松 兰花花叙事曲 一枝花	华彦钧 关铭 张式业
7 吴斯宁 Wu Sining	初赛 决赛	听松 阳光照耀着塔什库尔干 新婚别	华彦钧 陈钢、刘天华 张晓峰、朱晓谷
8 严伟德 Nicodemus Yim Wai Tuck	初赛 决赛	听松 流浪者之歌 蒙风	华彦钧 萨拉萨蒂 高韶青
9 吴文彬 Carine Goh Wenbin	初赛 决赛	听松 闲居吟 阳光照耀着塔什库尔干	华彦钧 刘天华 陈钢、刘天华
10 萧洵杰 Sylvester Siew Soon Kiat	初赛 决赛	听松 洪湖人民的心愿 江河水	华彦钧 闵惠芬 黄海怀

Participants 参赛者

ERHU YOUTH CATEGORY 二胡青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
11 郭美媚 Alexanrea Keh Mei Xiam	初赛 决赛	听松 如来梦之八 - 袍修罗兰 阳光照耀着塔什库尔干	华彦钧 刘文金 陈钢、刘天华
12 黄柔恩 Amelia Wong Yao Yin	初赛 决赛	听松 江河云梦 相望	华彦钧 梁云江 曹元德
13 郑鈞文 Tay Jun Wen	初赛 决赛	听松 草原新牧民 第一二胡狂想曲	华彦钧 刘长福 王建民
14 郑宏文 Cheng Wang Mun Timothy Joel	初赛 决赛	听松 秦腔主题随想曲 第二十四号A小调随想曲	华彦钧 赵震霄、鲁日融 帕格尼尼
15 李汶洧 Sean Lee Wenwei	初赛 决赛	听松 姑苏春晓 相望	华彦钧 邓建栋 曹元德
16 苏苺祯 Soh You Zhen Regina	初赛 决赛	听松 秦腔主题随想曲 阳光照耀着塔什库尔干	华彦钧 赵震霄、鲁日融 陈钢、刘天华
17 陈宁 Chen Ning	初赛 决赛	听松 豫北叙事曲 春诗	华彦钧 刘文金 钟义良
18 杨秉聪 Yeo Ping Chong	初赛 决赛	听松 流浪者之歌 相望	华彦钧 萨拉萨蒂 曹元德
19 蒋佩燕 Jiang Peiyan Jasmine	初赛 决赛	听松 河南小曲 江南春色	华彦钧 刘明源 朱昌耀、马熙林
20 洪紹翔 Alfred Ang	初赛 决赛	听松 秦腔主题随想曲 天山风情	华彦钧 赵震霄、鲁日融 王建民

ERHU YOUTH CATEGORY 二胡青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
21 周凯蓉 Chow Khoi Rong, Clara	初赛 决赛	听松 查尔达斯 天山风情	华彦钧 蒙蒂 王建民
22 潘正扬 Phua Cheng Yang	初赛 决赛	听松 江河水 洪湖人民的心愿	华彦钧 黄海怀 闵惠芬
23 赖智颖 Lye Tee Yin Joel	初赛 决赛	听松 长城随想 (三) 春诗	华彦钧 刘文金 钟义良
24 石礼晶 Deborah Siok Li Chin	初赛 决赛	听松 三门峡畅想曲 天山风情	华彦钧 刘文金 王建民
25 李映嵩 Lee Ying Jun Wilson	初赛 决赛	听松 阳光照耀着塔什库尔干 第一二胡狂想曲	华彦钧 陈钢、刘天华 王建民
26 冯绍毅 Hong Shao Yi	初赛 决赛	听松 阳光照耀着塔什库尔干 兰花花叙事曲	华彦钧 陈钢、刘天华 关铭
27 陈建凯 Alex Tan Kian Hye	初赛 决赛	听松 第三二胡狂想曲 喜盈门	华彦钧 王建民 陈耀星
28 孙诗敏 Charmaine Sng Shi Min	初赛 决赛	听松 三门峡畅想曲 天山风情	华彦钧 刘文金 王建民
29 黎明翔 Loy Meng Tiang Melvin	初赛 决赛	听松 三门峡畅想曲 病中吟	华彦钧 刘文金 刘天华
30 吴芷琳 Jerene Goh Zhi Lin	初赛 决赛	听松 兰花花叙事曲 阳光照耀着塔什库尔干	华彦钧 关铭 陈钢、刘天华

Participants 参赛者

ERHU YOUTH CATEGORY 二胡青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
31 苏金福 Desmond Soo Kim Hock	初赛	听松	华彦钧
	决赛	二胡随想曲第三号 - 炫动 病中吟	高韶青 刘天华
32 林育德 Lim Ee Teck	初赛	听松	华彦钧
	决赛	洪湖人民的心愿 草原新牧民	张敬安、欧阳谦叔、 闵慧芬 刘长福
33 方舒颖 Hong Shu-Ying	初赛	听松	华彦钧
	决赛	第一二胡狂想曲 查尔达斯	王建民 蒙蒂
34 张珈玮 Zhang Jiawei	初赛	听松	华彦钧
	决赛	流浪者之歌 阳光照耀着塔什库尔干	萨拉萨蒂 陈钢、刘天华
35 王裕婷 Cheryl Ong Yu Ting	初赛	听松	华彦钧
	决赛	流浪者之歌 阳光照耀着塔什库尔干	萨拉萨蒂 陈钢、刘天华
36 陈净琳 Chen Jing Lin	初赛	听松	华彦钧
	决赛	阳光照耀着塔什库尔干 月夜	陈钢、刘天华 刘天华
37 司徒子佑 Aylwyn Seto Zi You	初赛	听松	华彦钧
	决赛	第三二胡狂想曲 月夜	王建民 刘天华
38 苏千惠 Soh Qian Hui	初赛	听松	华彦钧
	决赛	江南春色 河南小曲	朱昌耀、马熙林 刘明源
39 林钰珊 Lim Yu Shan	初赛	听松	华彦钧
	决赛	草原新牧民 西域随想	刘长福 王月明
40 严金凤 Christine Yim Kum Foong	初赛	听松	华彦钧
	决赛	卡门主题幻想曲 蒙风	比才、赵寒阳 高韶青

ERHU YOUTH CATEGORY 二胡青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
41 雷诗静 Loi Shi Jing	初赛	听松	华彦钧
	决赛	苏南小曲 第二二胡狂想曲	朱昌耀 王建民
42 陈祺 Chen Qi	初赛	听松	华彦钧
	决赛	第三二胡狂想曲 流浪者之歌	王建民 萨拉萨蒂
43 叶宝儿 Yip Boee	初赛	听松	华彦钧
	决赛	苏南小曲 阳光照耀着塔什库尔干	朱昌耀 陈钢、刘天华

Participants 参赛者

ERHU OPEN CATEGORY 二胡公开组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 纪懿珊 Kee Yi Shan	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金
2 洪颖璇 Ang Ying Xuan	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金
3 林炯文 Lim Kwuan Boon	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金
4 金彬楠 Jin Binnan	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金
5 贾鸿轩 Jia Hongxuan	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金
6 林杨 Lim Yang	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金
7 彭晓涵 Pang Xiao Han	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金
8 谢宛桦 Chia Wan Hua	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金
9 赖读君 Lai Dujun	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金
10 洪若诗 Hoong Rozie	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
11 沈萱 Sim Xsuen Rachael	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金
12 赖思瑾 Lai Si Jin	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金
13 苏耀榕 Soh Yaw Jung Jack	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金
14 张采枫 Gideon Teo Cai Feng	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金
15 丘彦儒 Kiu Yan Ru	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金
16 周俊如 Chew Jun Ru	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金
17 孙政 Sng Zheng	初赛 决赛	蒙风 秋韵	高韶青 刘文金

Participants 参赛者

GUZHENG JUNIOR CATEGORY 古筝少年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 张淑妍 Chang Soo Yen	初赛 决赛	雪山春晓 战台风 高山流水	范上娥、格桑达吉 王昌元 高自成
2 胡心荷 Hu Xinhae Joanne	初赛 决赛	雪山春晓 幸福渠 秦桑曲	范上娥、格桑达吉 任清志 强增抗、周延甲
3 彭安婷 Anthea Phee Ann Ting	初赛 决赛	雪山春晓 浏阳河 山丹丹开花红艳艳	范上娥、格桑达吉 唐壁光、张燕 刘烽、焦金海
4 赵采喬 Chiu Tsoi Kiu	初赛 决赛	雪山春晓 幸福渠水到俺村 渔舟唱晚	范上娥、格桑达吉 沈立良、项斯华、 范上娥 曹正
5 林霜霜 Wendy Lim Shuang Shuang	初赛 决赛	雪山春晓 木卡姆散序与舞曲 樱花	范上娥、格桑达吉 周吉、邵光琛、李玫 谢天吉、李贤德
6 徐知之 Xu Zhizhi	初赛 决赛	雪山春晓 战台风 铁马吟	范上娥、格桑达吉 王昌元 赵登山
7 白石慧 Shiraishi Kei	初赛 决赛	雪山春晓 铁马吟 姜女泪	范上娥、格桑达吉 赵登山 周延甲
8 周恩宇 Chow Yan Yu	初赛 决赛	雪山春晓 高山流水 战台风	范上娥、格桑达吉 高自成 王昌元
9 刘芳林 Liu Fang Lin	初赛 决赛	雪山春晓 春江花月夜 长安八景	范上娥、格桑达吉 邱大成 杨洁明、李婉芬
10 张恩琦 Natasha Teo En Qi	初赛 决赛	雪山春晓 战台风 高山流水	范上娥、格桑达吉 王昌元 高自成

GUZHENG JUNIOR CATEGORY 古筝少年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
11 薛寿琪 Sieh Siu Kee	初赛 决赛	雪山春晓 战台风 山丹丹开花红艳艳	范上娥、格桑达吉 王昌元 焦金海
12 刘婧怡 Liu Jingyi	初赛 决赛	雪山春晓 战台风 幸福渠水到俺村	范上娥、格桑达吉 王昌元 沈立良、项斯华、 范上娥
13 刘芷伊 Lew Zhiyi	初赛 决赛	雪山春晓 樱花 山丹丹开花红艳艳	范上娥、格桑达吉 谢天吉、李贤德 刘烽、焦金海
14 周希靖 Chow Hei Ching	初赛 决赛	雪山春晓 将军令 茉莉芬芳	范上娥、格桑达吉 王巽之 何占豪

Preliminary Round | 初赛

VENUE: Singapore Conference Hall | 地点: 新加坡大会堂

TUE | 星期二 27 NOV | 11月27日 WED | 星期三 28 NOV | 11月28日 THU | 星期四 29 NOV | 11月29日 FRI | 星期五 30 NOV | 11月30日 SAT | 星期六 1 DEC | 12月1日 SUN | 星期日 2 DEC | 12月2日

SOLO JUNIOR
少年组独奏
9.00 AM
Guzheng
古筝

11.30 AM
Suona
唢呐

SOLO JUNIOR
少年组独奏
9.00 AM
Dizi
笛子

11.20 AM
Erhu
二胡

SOLO YOUTH
青年组独奏
9.00 AM
Sheng
笙

10.00 AM
Erhu
二胡

SOLO YOUTH
青年组独奏
9.00 AM
Pipa
琵琶

11.10 AM
Suona
唢呐

SOLO YOUTH
青年组独奏
9.00 AM
Zhongruan
中阮

SOLO OPEN
公开组独奏
11.40 AM
Guzheng
古筝

SOLO OPEN
公开组独奏
9.00 AM
Erhu
二胡

SOLO JUNIOR
少年组独奏
2.00 PM
Pipa
琵琶

5.50 PM
Zhongruan
中阮

SOLO JUNIOR
少年组独奏
2.00 PM
Yangqin
扬琴

SOLO YOUTH
青年组独奏
4.55 PM
Guzheng
古筝

SOLO YOUTH
青年组独奏
2.00 PM
Erhu (con't)
二胡 (续)

3.35 PM
Dizi
笛子

SOLO YOUTH
青年组独奏
2.00 PM
Yangqin
扬琴

SOLO OPEN
公开组独奏
2.00 PM
Pipa
琵琶

4.10 PM
Dizi
笛子

5.35 PM
Zhongruan
中阮

6.45 PM
Suona
唢呐

SOLO OPEN
公开组独奏
2.00 PM
Yangqin
扬琴

ENSEMBLE OPEN
合奏
4.10 PM
Combined
Instrumental
合奏小组

5.25 PM
Percussion
打击乐小组

Masterclasses | 大师班

SAT | 星期六 8 DEC | 12月8日

9 - 11 AM
Dizi Masterclass
笛子大师班

Yangqin Masterclass
扬琴大师班

12 - 2 PM
Guzheng Masterclass
古筝大师班

Suona Masterclass
唢呐大师班

3 - 5 PM
Erhu Masterclass
二胡大师班

Pipa Masterclass
琵琶大师班

* Masterclasses will be held at the Exhibition Hall.

The Competition and Prize Winners' Concert will be held at the SCO Concert Hall.
大师班将在展览厅举行。比赛项目及获奖者音乐会将在新加坡华乐团音乐厅举行。

Final Round | 决赛

VENUE: Singapore Conference Hall | 地点: 新加坡大会堂

MON 星期一 3 DEC 12月3日	TUE 星期二 4 DEC 12月4日	WED 星期三 5 DEC 12月5日	THU 星期四 6 DEC 12月6日	FRI 星期五 7 DEC 12月7日
<p>SOLO JUNIOR 少年组独奏</p> <p>10.30 AM</p> <p>Guzheng 古筝</p> <p>Zhongruan 中阮</p>	<p>SOLO JUNIOR 少年组独奏</p> <p>9.00 AM</p> <p>Pipa 琵琶</p> <p>Yangqin 扬琴</p>	<p>SOLO YOUTH 青年组独奏</p> <p>9.00 AM</p> <p>Suona 唢呐</p> <p>Guzheng 古筝</p>	<p>SOLO YOUTH 青年组独奏</p> <p>9.00 AM</p> <p>Sheng 笙</p> <p>Zhongruan 中阮</p> <p>SOLO OPEN 公开组独奏</p> <p>Suona 唢呐</p>	<p>SOLO OPEN 公开组独奏</p> <p>9.00 AM</p> <p>Zhongruan 中阮</p> <p>Guzheng 古筝</p> <p>Pipa 琵琶</p> <hr style="border: 0.5px dashed black;"/> <p>ENSEMBLE OPEN 合奏</p> <p>Percussion 打击乐小组</p>
<p>SOLO JUNIOR 少年组独奏</p> <p>2.00 PM</p> <p>Dizi 笛子</p> <p>Erhu 二胡</p> <p>Suona 唢呐</p>	<p>SOLO YOUTH 青年组独奏</p> <p>2.00 PM</p> <p>Erhu 二胡</p> <p>Pipa 琵琶</p>	<p>SOLO YOUTH 青年组独奏</p> <p>2.00 PM</p> <p>Dizi 笛子</p> <p>Yangqin 扬琴</p>	<p>SOLO OPEN 公开组独奏</p> <p>2.00 PM</p> <p>Erhu 二胡</p> <p>Yangqin 扬琴</p> <p>Dizi 笛子</p>	<p>ENSEMBLE OPEN 合奏</p> <p>2.00 PM</p> <p>Combined Instrumental 合奏小组</p>

Prize Winners' Concert & Prize Presentation Ceremony | 获奖者音乐会与颁奖典礼

SUN | 星期日 9 DEC | 12月9日

8.00 PM

Prize Winners' Concert & Prize Presentation Ceremony
获奖者音乐会与颁奖典礼

Schedule is accurate at time of print. For updates, visit www.nac.gov.sg/ncmc

Participants 参赛者

GUZHENG YOUTH CATEGORY 古筝青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 符秀蔚 Foo Siu Wei, Grace	初赛 决赛	铁马吟 茉莉芬芳 姜女泪	赵登山 何占豪 周廷甲
2 孙苹钰 Sun Pingyu	初赛 决赛	铁马吟 长相思 溟山	赵登山 王建民 王中山
3 冯楚颐 Fung Chor Yee Jerica	初赛 决赛	铁马吟 秦桑曲 溟山	赵登山 周廷甲 王中山
4 林媛媛 Malisa Lim Yuan Yuan	初赛 决赛	铁马吟 春到湘江 西域随想	赵登山 王中山 王建民
5 钟明芳 Cheong Ming Fang	初赛 决赛	铁马吟 西域随想 秋夜思	赵登山 王建民 周煜国
6 赖芷静 Samantha Lye Sze Ching	初赛 决赛	铁马吟 茉莉芬芳 木卡姆散序与舞曲	赵登山 何占豪 周吉、邵光琛、李玫
7 陳婷嫣 Tan Ting Yan Rebecca	初赛 决赛	铁马吟 战台风 幻想曲	赵登山 王昌元 王建民
8 林佳瑜 Gionnieve Lim Jia Yu	初赛 决赛	铁马吟 春到湘江 幻想曲	赵登山 王中山 王建民
9 潘觉鹏 Pan Jue Peng Yeshe	初赛 决赛	铁马吟 陈杏元和番 将军令	赵登山 曹东扶 王巽之
10 何嘉懷 Ho Jia Hwai Jerald	初赛 决赛	铁马吟 高山流水 溟山	赵登山 王巽之 王中山

GUZHENG YOUTH CATEGORY 古筝青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
11 郭诗宇 Guo Shiyu	初赛 决赛	铁马吟 幸福渠水到俺村 将军令	赵登山 沈立良、项斯华、范上娥 王巽之
12 黄慕容 Ng Mu Rong	初赛 决赛	铁马吟 茉莉芬芳 西域随想	赵登山 何占豪 王建民
13 翁厚川 Ong Huo Chuan	初赛 决赛	铁马吟 春到湘江 幻想曲	赵登山 王中山 王建民
14 侯凯琪 Charlotte How Kai Qi	初赛 决赛	铁马吟 将军令 幸福渠水到俺村	赵登山 王巽之 沈立良、项斯华、范上娥
15 郭威胜 Nicholas Quek Wei Sheng	初赛 决赛	铁马吟 木卡姆散序与舞曲 溟山	赵登山 周吉、邵光琛、李玫 王中山
16 徐可心 Xu Kexin	初赛 决赛	铁马吟 秋夜思 黔中赋	赵登山 周煜国 徐晓林

Participants ● 参赛者

GUZHENG OPEN CATEGORY 古筝公开组

	参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1	王克娜 Wang Kena	初赛 决赛	长相思 望秦川	王建民 景建树、王中山
2	彭纯之 Cindy Peng Chunzhi	初赛 决赛	长相思 望秦川	王建民 景建树、王中山
3	袁澤民 Roy Yuen Ze Min	初赛 决赛	长相思 望秦川	王建民 景建树、王中山
4	沈伟龙 Sim Wei Long, Henry	初赛 决赛	长相思 望秦川	王建民 景建树、王中山
5	陈善汇 Chen Shanhui Indra	初赛 决赛	长相思 望秦川	王建民 景建树、王中山

PIPA JUNIOR CATEGORY 琵琶少年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 董佳芸 Dong Jiayun	初赛 决赛	飞花点翠 早天雷 金蛇狂舞	曹安和 林石城 聂耳、王范地
2 黄琬心 Wong Yuen Sum Sophia	初赛 决赛	飞花点翠 紫竹调 早天雷	曹安和 邝宇忠 林石城
3 李浣非 Li Huanfei	初赛 决赛	飞花点翠 送我一支玫瑰花 寒鸦戏水	曹安和 王范地 刘宝珊
4 陈谦瀚 Douglas Tan Qian Han	初赛 决赛	飞花点翠 阳春白雪 赶花会	曹安和 卫仲乐 叶绪然
5 王诗蓓 Ong Shi Qian, Corliss	初赛 决赛	飞花点翠 欢乐的日子 赶花会	曹安和 马圣龙 叶绪然
6 汤景婷 Thng Kheng Teng Joseanna	初赛 决赛	飞花点翠 欢乐的日子 送我一支玫瑰花	曹安和 马圣龙 王范地
7 黄恩惠 Vanessa Wong En Hui	初赛 决赛	飞花点翠 早天雷 金蛇狂舞	曹安和 林石城 聂耳、王范地
8 陈毅轩 Lucas Tan Yi Xuan	初赛 决赛	飞花点翠 欢乐的日子 赶花会	曹安和 马圣龙 叶绪然
9 孙彦婷 Sun Yanting	初赛 决赛	飞花点翠 新翻羽调绿腰 十面埋伏	曹安和 杨洁明 刘德海
10 吴镒冰 Nancy Goh Yi Bin	初赛 决赛	飞花点翠 早天雷 金蛇狂舞	曹安和 林石城 聂耳、王范地

Participants 参赛者

PIPA JUNIOR CATEGORY 琵琶少年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
11 吴珀儀 Ngoh Pek Ngee, Yukie	初赛 决赛	飞花点翠 十面埋伏 龙船	曹安和 刘德海 张正秋
12 麦凯筠 Caren Mok Kaijun	初赛 决赛	飞花点翠 阳春白雪 欢乐的日子	曹安和 卫仲乐 马圣龙
13 洪雅诗 Ang Yashi Amanda	初赛 决赛	飞花点翠 早天雷 金蛇狂舞	曹安和 林石城 聂耳、王范地
14 林佑恂 Ling You Xun	初赛 决赛	飞花点翠 阳春古曲 送我一支玫瑰花	曹安和 卫仲乐 王范地
15 朱格格 Ruth Elizabeth Choo	初赛 决赛	飞花点翠 十面埋伏 虚籁	曹安和 刘德海 刘天华
16 林娜 Lynna Lim	初赛 决赛	飞花点翠 送我一支玫瑰花 天山之春	曹安和 王范地 乌斯满江、俞礼纯、 王范地
17 黄毓莹 Pearl Ng Yu Ying	初赛 决赛	飞花点翠 火把节之夜 新翻羽调绿腰	曹安和 吴俊生 杨洁明
18 林利 Lindy Lim	初赛 决赛	飞花点翠 送我一支玫瑰花 天山之春	曹安和 王范地 乌斯满江、俞礼纯、 王范地
19 王怡静 Sharmaine Ong Yi Jing	初赛 决赛	飞花点翠 新翻羽调绿腰 十面埋伏	曹安和 杨洁明 刘德海
20 陈闻秀 Tan Wen Xiu	初赛 决赛	飞花点翠 新翻羽调绿腰 火把节之夜	曹安和 杨洁明 吴俊生

PIPA JUNIOR CATEGORY 琵琶少年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
21 高诗晏 Kow Shi Yan Aricia	初赛 决赛	飞花点翠 火把节之夜 新翻羽调绿腰	曹安和 吴俊生 杨洁明
22 盛家欣 Sheng Jia-Xin	初赛 决赛	飞花点翠 旱天雷 金蛇狂舞	曹安和 林石城 聂耳、王范地
23 麦旖珺 Mak Yi Xuan	初赛 决赛	飞花点翠 阳春白雪 欢乐的日子	曹安和 卫仲乐 马圣龙
24 黄海蓉 Wong Hai Rong	初赛 决赛	飞花点翠 火把节之夜 新翻羽调绿腰	曹安和 吴俊生 杨洁明
25 陈欣宇 Chen Xinyu	初赛 决赛	飞花点翠 一指禅 天山之春	曹安和 刘德海 乌斯满江、俞礼纯、 王范地
26 靳祎 Jin Yi	初赛 决赛	飞花点翠 欢乐的日子 赶花会	曹安和 马圣龙 叶绪然
27 许若宸 Xu Ruochen Gillian	初赛 决赛	飞花点翠 火把节之夜 新翻羽调绿腰	曹安和 吴俊生 杨洁明

Participants 参赛者

PIPA YOUTH CATEGORY 琵琶青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 陈子祺 Keif Tan	初赛 决赛	虚籁 诉 秦俑	刘天华 吴厚元 刘德海
2 林佳莹 Amanda Lim Jiaying	初赛 决赛	虚籁 昭君出塞 霸王卸甲	刘天华 张正秋 刘德海
3 郭芷琦 Kwek Zhi Qi	初赛 决赛	虚籁 一指禅 龙船	刘天华 刘德海 张正秋
4 黄碧誉 Ng Bi Yu	初赛 决赛	虚籁 龟兹舞曲 龙船	刘天华 杨静 张正秋
5 沈岳榕 Sim Yuen Rong Marianne	初赛 决赛	虚籁 渭水情 天鹅	刘天华 任鸿翔 刘德海
6 郑雯璘 Teh Wen Lin, Zia	初赛 决赛	虚籁 陈隋 草原小妹妹	刘天华 刘德海、曹安和 刘德海、吴祖强
7 林佳燕 Annabelle Lim Jiayan	初赛 决赛	虚籁 天山之春 霸王卸甲	刘天华 乌斯满江、俞礼纯、王范地 刘德海
8 何欣妍 Ho Veronica	初赛 决赛	虚籁 霸王卸甲 诉	刘天华 刘德海 吴厚元
9 黄惠湘 Wong Huixiang Jolene	初赛 决赛	虚籁 火把节之夜 新翻羽调绿腰	刘天华 吴俊生 杨洁明

PIPA YOUTH CATEGORY 琵琶青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
10 蔡明娟 Chua Min Kuan	初赛 决赛	虚籁 十面埋伏 春蚕	刘天华 刘德海 刘德海
11 郑素真 Teh Su Chen	初赛 决赛	虚籁 天鹅 十面埋伏	刘天华 刘德海 古曲

Participants 参赛者

PIPA OPEN CATEGORY 琵琶公开组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 柳瑾珂 Liew Guan Ke	初赛 决赛	天鹅 草原小妹妹	刘德海 吴祖强、王燕樵、刘德海
2 高慧蓉 Koh Hui Rong	初赛 决赛	天鹅 草原小妹妹	刘德海 吴祖强、王燕樵、刘德海
3 蔡佳庆 Alvin Chua Jia Qing	初赛 决赛	天鹅 草原小妹妹	刘德海 吴祖强、王燕樵、刘德海
4 黄应嫦 Jaslyn Ng Eng Xiang	初赛 决赛	天鹅 草原小妹妹	刘德海 吴祖强、王燕樵、刘德海
5 退出 Withdrew			
6 陈籽佳 Gale Tan	初赛 决赛	天鹅 草原小妹妹	刘德海 吴祖强、王燕樵、刘德海
7 蔡春香 Maya Kartika Sari	初赛 决赛	天鹅 草原小妹妹	刘德海 吴祖强、王燕樵、刘德海

SHENG YOUTH CATEGORY 笙青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 周俐娴 Chew Lixian	初赛 决赛	茉莉花 (36簧笙) 维吾尔人之歌 牧归	高沛、维康 冯海云 周成龙
2 沈凯汶 Kelvin Sim Kai Wen	初赛 决赛	茉莉花 (36簧笙) 春之海滨 傣乡风情	高沛、维康 卢亮辉 王慧中
3 凌晓进 Ling Xiao Jin	初赛 决赛	茉莉花 (36簧笙) 天山的节日 达姆! 达姆!	高沛、维康 曹建国 李作明、翁镇发
4 符策俊 Foo Cher Jun, Nicholas	初赛 决赛	茉莉花 (36簧笙) 天山的节日 傣乡风情	高沛、维康 曹建国 王慧中

Participants 参赛者

SUONA JUNIOR CATEGORY 唢呐少年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 蔡昀睿 Chua Yun-Rui	初赛 决赛	五哥放羊 正月十五闹雪灯 一枝花	山西民歌 刘英 任同祥
2 黄启暘 Ng Qi Yang	初赛 决赛	五哥放羊 哈巴涅拉舞曲 汉江春早	山西民歌 比捷 任同祥
3 退出 Withdrew			
4 刘礼旭 Low Lex	初赛 决赛	五哥放羊 欢庆 小游乐场	山西民歌 许伟 任同祥
5 沈芍宏 Jovan Sim Sao Ang	初赛 决赛	五哥放羊 运粮忙 女战士刀舞	山西民歌 赵春峰 吴祖强
6 沈怡廷 Kerine Sim Yee Teng	初赛 决赛	五哥放羊 儿童舞曲 三十里铺	山西民歌 吴祖强 陕北民歌
7 李宗宪 Li Zong Xian	初赛 决赛	五哥放羊 怀乡曲 农家乐	山西民歌 吉喆 刘炳臣、刘万羚
8 郭佳瑄 Kwek Jia Xuan, Nicole	初赛 决赛	五哥放羊 胜利秧歌 汉江春早	山西民歌 赵砚臣、范国忠 任同祥
9 黄凯鸿 Benjamin Ng Kai Hong	初赛 决赛	五哥放羊 运粮忙 民谣	山西民歌 赵春峰 陈家齐
10 周薪龙 Zhou Xin Long	初赛 决赛	五哥放羊 运粮忙 民谣	山西民歌 赵春峰 陈家齐

SUONA JUNIOR CATEGORY 唢呐少年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
11 李俐萱 Priscilla Lee	初赛 决赛	五哥放羊 运粮忙 民谣	山西民歌 赵春峰 陈家齐
12 许仁杰 Koh Lin Kiat	初赛 决赛	五哥放羊 哈巴涅拉舞曲 送肥	山西民歌 比捷 陈家齐

Participants 参赛者

SUONA YOUTH CATEGORY 唢呐青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 荆国桢 Jing Guozhen	初赛 决赛	怀乡曲 黄土情 一枝花	吉喆 周东朝 任同祥
2 卓品成 Jeremy Tok Pin Cheng	初赛 决赛	怀乡曲 欢庆 正月十五闹雪灯	吉喆 刘炳巨 刘英
3 利勇祥 Darren Lee Yong Xiang	初赛 决赛	怀乡曲 正月十五闹雪灯 全家福	吉喆 刘英 郝玉岐
4 袁南芳 Wang Nan Fang	初赛 决赛	怀乡曲 黄土情 正月十五闹雪灯	吉喆 周东朝 刘英
5 黄永和 Jacky Ng Yong Hoe	初赛 决赛	怀乡曲 乡音美 朝阳沟是个好地方	吉喆 张晓峰 郝玉岐
6 谭荐为 Tham Kin Wei	初赛 决赛	怀乡曲 社庆 朝阳沟是个好地方	吉喆 葛礼道、尹开先 郝玉岐
7 文先觉 Wen Xianjue	初赛 决赛	怀乡曲 黄土情 汉江春早	吉喆 周东朝 任同祥
8 李文均 Lee Wen Di	初赛 决赛	怀乡曲 正月十五闹雪灯 京郊行	吉喆 刘英 吴厚元
9 李文瓌 Lee Wen Li	初赛 决赛	怀乡曲 正月十五闹雪灯 庆丰收	吉喆 刘英 任同祥

SUONA YOUTH CATEGORY 唢呐青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
11 林育德 Lim Yi Der	初赛 决赛	怀乡曲 黄土情 庆丰收	吉喆 周东朝 任同祥
12 曾德瑞 Chan De Rui	初赛 决赛	怀乡曲 黄土情 正月十五闹雪灯	吉喆 周东朝 刘英

YANGQIN JUNIOR CATEGORY 扬琴少年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 何欣盈 Shannon Ho Xin Ying	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 弹词三六 大象	丁国舜、丁国立 江南民间乐曲 郭敏清
2 黄梓恩 Ng Zi En	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 弹词三六 大象	丁国舜、丁国立 江南民间乐曲 郭敏清
3 李杰乐 Gabriel Lee Jie Le	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 弹词三六 大象	丁国舜、丁国立 江南民间乐曲 郭敏清
4 方靖淇 Poon Jing Qi	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 节日的天山 春到清江	丁国舜、丁国立 曹玲、郭敏清 刘维康
5 林俊恩 Lim Jun En	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 弹词三六 大象	丁国舜、丁国立 江南民间乐曲 郭敏清
6 蔡宜霖 Chua Yi Lin	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 龙船 离骚	丁国舜、丁国立 田克俭 黄河
7 钟绮芸 Cheong Chi Yun Estene	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 喜讯 欢乐的新疆	丁国舜、丁国立 桂习礼 周德明
8 郭舒恩 Gouk Su En, Sue-Anne	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 将军令 映山红	丁国舜、丁国立 项祖华、李小元 傅庚辰、桂习礼
9 曾炜婷 Elysia Chung Wei Ting	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 龙船 节日的天山	丁国舜、丁国立 田克俭 郭敏清
10 谭卉忻 Tham Wai Yan	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 将军令 映山红	丁国舜、丁国立 项祖华、李小元 傅庚辰、桂习礼

Participants • 参赛者

SUONA OPEN CATEGORY 唢呐公开组

	参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1	凌晓濬 Ling Xiao Jun	初赛 决赛	黄土情 霸王别姬	周东朝 朱毅
2	许城森 Koh Cheng Sim Aaron	初赛 决赛	黄土情 霸王别姬	周东朝 朱毅
3	郑景文 Tay Jing Wen	初赛 决赛	黄土情 霸王别姬	周东朝 朱毅

Participants 参赛者

YANGQIN JUNIOR CATEGORY 扬琴少年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
11 林惠婷 Amanda Lim Hui Ting	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 弹词三六 大象	丁国舜、丁国立 江南民间乐曲 郭敏清
12 梁孙文 Neo Sunwen	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 映山红 天山诗画	丁国舜、丁国立 傅庚辰、桂习礼 黄河
13 林嘉琪 Lim Jia Qi	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 将军令 映山红	丁国舜、丁国立 项祖华、李小元 傅庚辰、桂习礼
14 许恺嘉 Xu Kaijia	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 流水欢歌 将军令	丁国舜、丁国立 桂习礼、翟渊国 项祖华、李小元
15 張璋凌 Teo Wei Ling	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 春到清江 流水欢歌	丁国舜、丁国立 刘维康 桂习礼、翟渊国
16 陈思慧 Tan Sze Hui Joy	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 木兰辞变奏曲 龙船	丁国舜、丁国立 高龙 田克俭
17 屈淑伶 Watt Sook Ling	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 天山诗画 黄河随想曲	丁国舜、丁国立 黄河 洗星海、许学东
18 文凯琳 Wen Kai Ling	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 节日的天山 春到清江	丁国舜、丁国立 曹玲、郭敏清 刘维康
19 余思睿 Nicole Yu Sze Yui	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 喜讯 欢乐的新疆	丁国舜、丁国立 桂习礼 周德明

YANGQIN JUNIOR CATEGORY 扬琴少年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
20 唐伟慧 Thong Wei Hui	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 映山红 春到清江	丁国舜、丁国立 傅庚辰、桂习礼 刘维康
21 袁诗殷 Wong Shi Yin	初赛 决赛	山丹丹开花红艳艳 将军令 映山红	丁国舜、丁国立 项祖华、李小元 傅庚辰、桂习礼

Participants 参赛者

YANGQIN YOUTH CATEGORY 扬琴青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 余詠媛 Veronique Yue	初赛 决赛	黄河 天山诗画 古道行	冼星海、许学东 黄河 黄河
2 胡芷薇 Foo Zhi Wei	初赛 决赛	黄河 天山诗画 龙船	冼星海、许学东 黄河 田克俭
3 沈精泽 Sim Jin Ze, Marcus	初赛 决赛	黄河 林冲夜奔 天山诗画	冼星海、许学东 项祖华 黄河
4 李彦仪 Lee Yen Yee	初赛 决赛	黄河 满乡随想曲 林冲夜奔	冼星海、许学东 刘寒力 项祖华
5 黄佳凤 Wong Jia Feng	初赛 决赛	黄河 林冲夜奔 满乡随想曲	冼星海、许学东 项祖华 刘寒力
6 梁翼雙 Leong Yi Shuang	初赛 决赛	黄河 林冲夜奔 阳光照耀着塔什库尔干	冼星海、许学东 项祖华 陈钢、徐平心
7 庄诗敏 Vivienne Chong Shi Min	初赛 决赛	黄河 古道行 海燕	冼星海、许学东 黄河 韩志明
8 王育婷 Ong Yu Teng Agnes	初赛 决赛	黄河 将军令 映山红	冼星海、许学东 项祖华、李小元 傅庚辰、桂习礼
9 王崇安 Ong Chong An	初赛 决赛	黄河 满乡随想曲 圈	冼星海、许学东 刘寒力 冯季勇
10 刘芷均 Liew Zhi Jun	初赛 决赛	黄河 古道行 秋梦藕 (梦)	冼星海、许学东 黄河 许学东

YANGQIN YOUTH CATEGORY 扬琴青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
11 高程锦 Koh Cheng Jin	初赛 决赛	黄河 瑶山夜画 落花夜	冼星海、许学东 许学东 王瑟
12 沈凯晴 Sim Kai Ching	初赛 决赛	黄河 天山诗画 林冲夜奔	冼星海、许学东 黄河 项祖华
13 黄心婷 Elizabeth Ng Hsin Ting	初赛 决赛	黄河 将军令 映山红	冼星海、许学东 项祖华、李小元 傅庚辰、桂习礼
14 詹松静 Chiam Song Chin	初赛 决赛	黄河 土家摆手舞曲 黄土情	冼星海、许学东 王直、桂习礼 黄河
15 袁晨悦 Yuan Chenyue	初赛 决赛	黄河 天山诗画 古道行	冼星海、许学东 黄河 黄河
16 林显智 Lim Sen Ji	初赛 决赛	黄河 蝴蝶 秋	冼星海、许学东 潘耀田 黄河、王瑟
17 蓝欣慧 Lam Hsin Hui	初赛 决赛	黄河 林冲夜奔 黄土情	冼星海、许学东 项祖华 黄河
18 许恺婧 Xu Kaijing	初赛 决赛	黄河 满乡随想曲 林冲夜奔	冼星海、许学东 刘寒力 项祖华
19 廖裕权 Eric Leow Yu Quan	初赛 决赛	黄河 拉萨行 竹林涌翠	冼星海、许学东 黄河 项祖华

Participants • 参赛者

YANGQIN OPEN CATEGORY 扬琴公开组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 許文俊 Koh Wen Jun Derek	初赛 决赛	竹林涌翠 雅鲁藏布江边 (二)	项祖华 瞿春泉
2 王彤 Wang Tong	初赛 决赛	竹林涌翠 雅鲁藏布江边 (二)	项祖华 瞿春泉
3 张涵佳 Zhang Hanjia	初赛 决赛	竹林涌翠 雅鲁藏布江边 (二)	项祖华 瞿春泉
4 黄淑懿 Wong Sock Yie	初赛 决赛	竹林涌翠 雅鲁藏布江边 (二)	项祖华 瞿春泉
5 陈翠思 Chan Tsui Sze Dora	初赛 决赛	竹林涌翠 雅鲁藏布江边 (二)	项祖华 瞿春泉
6 魏雅怡 Wei Yayi Ida	初赛 决赛	竹林涌翠 雅鲁藏布江边 (二)	项祖华 瞿春泉
7 王蓁 Wong Zhen	初赛 决赛	竹林涌翠 雅鲁藏布江边 (二)	项祖华 瞿春泉

ZHONGRUAN JUNIOR CATEGORY 中阮少年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 黄佳怡 Wong Jia Yi	初赛 决赛	旱天雷 侗歌 月下踏歌	严老烈、王惠然 林吉良 宁勇
2 吴冠中 Goh Kuan Chong Marcel	初赛 决赛	旱天雷 步步高 龙灯	严老烈、王惠然 吕文成 钟义良
3 黄思琦 Celine Ng Siqi	初赛 决赛	旱天雷 青青草原 云南回忆 (一)	严老烈、王惠然 徐宜平 刘星
4 陈辉鸿 Rachel Tan Hui Hong	初赛 决赛	旱天雷 酒狂 月下踏歌	严老烈、王惠然 刘星 宁勇
5 陈希 Tan Hee	初赛 决赛	旱天雷 睡莲 云南回忆 (一)	严老烈、王惠然 林吉良 刘星
6 高雪婷 Ko Xue Ting Ashley	初赛 决赛	旱天雷 侗歌 月下踏歌	严老烈、王惠然 林吉良 宁勇
7 沈怡萱 Natalie Sum Yi Xuan	初赛 决赛	旱天雷 火把节之夜 无所事事	严老烈、王惠然 吴俊生 刘星
8 张劭宇 Chong Shao Yih	初赛 决赛	旱天雷 龙灯 睡莲	严老烈、王惠然 钟义良 林吉良

Participants 参赛者

ZHONGRUAN YOUTH CATEGORY 中阮青年组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 陳雯琪 Megan Tan Wen Qi	初赛 决赛	蓝关雪 雨后庭院 剑器	宁勇 苏文庆、郑翠萍 徐昌俊
2 黄炜杰 Wong Wai Kit	初赛 决赛	蓝关雪 满江红 山涧	宁勇 林吉良 周煜国
3 侯詩琪 Shannon How Shi Qi	初赛 决赛	蓝关雪 火把节之夜 山歌	宁勇 吴俊生 刘星
4 梁辉歙 Leong Hwee Yang	初赛 决赛	蓝关雪 酒狂 丝路驼铃	宁勇 刘星 宁勇
5 陈立冠 Tan Liguang	初赛 决赛	蓝关雪 月琴赞 丝路驼铃	宁勇 宁勇 宁勇
6 吴佩鹏 Emil Goh Pei Peng	初赛 决赛	蓝关雪 望秦川 山歌	宁勇 宁勇 刘星
7 蔡忠恒 Chua Zhong Heng	初赛 决赛	蓝关雪 山涧 草原抒怀	宁勇 周煜国 林吉良
8 退出 Withdrew			

ZHONGRUAN OPEN CATEGORY 中阮公开组

参赛者	回合	曲目	作曲/编曲/订谱
1 黄欣乐 Ng Xin Ler	初赛 决赛	幽远的歌声 满江红	陈文杰 林吉良
2 謝偉建 Chia Wei Jian	初赛 决赛	幽远的歌声 满江红	陈文杰 林吉良
3 吴佩珊 Estee Goh Pei Shan	初赛 决赛	幽远的歌声 满江红	陈文杰 林吉良
4 雷晴雯 Loi Ee Vian	初赛 决赛	幽远的歌声 满江红	陈文杰 林吉良
5 郭晓宇 Guo Xiaoyu	初赛 决赛	幽远的歌声 满江红	陈文杰 林吉良

Participants 参赛者

COMBINED INSTRUMENTAL ENSEMBLE CATEGORY 合奏小组

1 精英丝竹乐团

Jing Ying Chamber Orchestra

初赛	西湖梦寻：二，鱼乐 The Typewriter	钱兆熹 Leroy Anderson、沈文友
----	-----------------------------	---------------------------

决赛	音诗 - 大漠遐想	饶馥燕、张晓峰
----	-----------	---------

笛子	傅慧敏	大提琴	许志玉
笛子	何秉鸿	大提琴	刘常庆
笙	梁育祥	倍大提琴	张億枫
高胡	王勤凯	古筝	陈善汇
中胡	洪颖璇	柳琴	谢伟建
中胡/二胡	余金蕊	琵琶	黄心锐
二胡	丘咏惠	扬琴	李彦仪
二胡	黄良玉	中阮	沈宇恒
二胡	纪懿珊	打击乐	余咏婷
二胡	谢宛桦	打击乐	郭旭荣

2 吉丰华乐团

Keat Hong Chinese Orchestra

初赛	抒情曲	彭慧怡
----	-----	-----

决赛	烛影摇红 焦点	刘天华、Jean Y. Foo、符钰钊 罗永辉
----	------------	----------------------------

笛子	陈良才	二胡	方齐
笛子	郑智豪	大提琴	陈俊文
笙	吴伟鸿	倍大提琴	陈炎坡
笙	邱亦嘉	古筝/中阮	葉淑媚
唢呐	钟治豪	柳琴	王馨敏
高胡	丘彦儒	琵琶	钟舒贤
中胡	吴恬宁	扬琴	周郁煌
二胡	吴昕怡	中阮	江慈慧
二胡	江慈缘	中阮/大阮	赖姿仪
二胡	王慧慈	打击乐	蔡莹莹

COMBINED INSTRUMENTAL ENSEMBLE CATEGORY 合奏小组

3 大巴窑西民众俱乐部精英华乐团

Toa Payoh West Community Club Jing Ying Chinese Orchestra

初赛 乡音寄怀 李焕之

决赛 侗乡速写：二，放排 赵咏山
杏花天影 关迺忠

笛子	洪澄晖	二胡	孙诗敏
笛子	韩梓定	大提琴	林富升
笙	陈琦伟	大提琴	许国安
高胡	吴福俊	倍大提琴	高天
中胡	彭晓涵	古筝	倪沁儀
二胡	甘子君	柳琴	李耀彰
二胡	王裕婷	琵琶	何欣妍
二胡	李映鸾	扬琴	沈凯晴
二胡	周凯蓉	中阮	黄炜杰
二胡	张珈玮	打击乐	叶一欣

Participants 参赛者

PERCUSSION ENSEMBLE CATEGORY 打击乐小组

1 圣若瑟书院

St. Joseph's Institution

初赛 秦王点兵 山西绛州鼓乐

决赛 冲天炮 李真贵
And The Mountains Rising Kevin Tuck

胡焯晋 扁鼓、小鼓、小锣
杨笛吹 大鼓、扁鼓、小鼓、小钹
朱沛聪 大鼓、小鼓、扁鼓、小锣
楊正耀 扁鼓、大鼓、小锣
黄仁毅 大鼓、小鼓、扁鼓、小锣
施智贤 大鼓、小鼓、扁鼓、小锣
刘振国 扁鼓、小锣、小鼓
张凯信 大锣、扁鼓、小锣、小钹
李思豪 大鼓、小鼓、扁鼓
蔡雄傑 扁鼓、小鼓、中钹

2 大巴窰西民众俱乐部精音华乐团打击乐团

Toa Payoh West Community Club Jing Ying Chinese Orchestra Percussion Ensemble

初赛 锦鸡出山 田隆信

决赛 马灯舞 李真贵
冲天炮 李真贵

叶一欣 头钹、鼓二、大马锣
郭旭荣 二钹、鼓二、中马锣
陈虹颖 鼓三、川钹
張智心 鼓三、大锣
林礼 大锣、小马锣
李承颖 马锣、鼓一、小堂鼓

PERCUSSION ENSEMBLE CATEGORY 打击乐小组

3 新加坡艺术学院中华鼓团 SOTA Chinese Percussion Ensemble

初赛	鼓乐	沈国钦
决赛	And The Mountains Rising Strange Loops	Kevin Tuck Patrick Long
马川盛	大鼓、木鱼	
林晨悦	中音排鼓、小鼓、大鼓	
黄诗仪	底音排鼓、大鼓、扁鼓	
王丹宁	高音排鼓、扁鼓	
龙媛婷	高音排鼓、大鼓、小鼓	
李昱儒	排鼓、大鼓、小鼓	

Prize Winners' Concert & Prize Presentation Ceremony

Sunday, 9 December | 8pm
Singapore Conference Hall (SCO Concert Hall)
Tickets at \$10

The Prize Winners' Concert & Prize Presentation Ceremony honours outstanding young musicians after 11 days of rigorous competition. Enjoy a spectacular showcase of the nation's finest talents in Chinese instrumental music. Selected winners will also have an opportunity to perform with the Singapore Chinese Orchestra. Come and witness the glory of our young talents!

获奖者音乐会与颁奖典礼

2012年12月9日 (星期日) | 傍晚8时
新加坡大会堂 (新加坡华乐团音乐厅)
票价10元

经过十一天的龙争虎斗，本届脱颖而出的获奖者将呈现一场精彩绝伦的获奖者音乐会。优秀年轻获奖者也将有机会在音乐会与新加坡华乐团同台表演，展现非凡才艺，绝对是华乐支持者不容错过的一场演出。



Masterclasses

Saturday, 8 December 2012
Singapore Conference Hall (Exhibition Hall)
Tickets at \$5 per session

Seize the rare opportunity to observe the Competition's international adjudicators conduct Masterclasses for selected participants. All sessions are open to observers.

TIME	CLASS	CONDUCTED BY
9am - 11am	Dizi Yangqin	Jiang Guo Ji Xu Xue Dong
12pm - 2pm	Guzheng Suona	Wang Chang Yuan Kwok Chin Chye
3pm - 5pm	Erhu Pipa	Wong On-yuen Hao Yi Fan

大师班

12月8日 (星期六)
新加坡大会堂 (展览厅)
票价每场5元

国际知名音乐家将主持一系列大师班，指导参赛者。欢迎公众出席观摩。

时间	大师班	主持
上午9时至11时	笛子 扬琴	蒋国基 许学东
中午12时至下午2时	古筝 唢呐	王昌元 郭进财
下午3时至5时	二胡 琵琶	黄安源 郝贻凡

BUY YOUR TICKETS NOW THROUGH:
SISTIC Website: www.sistic.com.sg
SISTIC Mobile App on Android and iPhone
SISTIC Hotline: (65) 6348 5555
SISTIC Authorised Agents islandwide.
All ticket prices exclude SISTIC handling fee.

门票可从:
SISTIC网站: www.sistic.com.sg
SISTIC Mobile App on Android and iPhone
SISTIC热线: (65) 6348 5555
SISTIC售票处订购。
门票不包括购票收费。

2012 National Chinese Music Competition Advisory Committee & Secretariat

ADVISORY COMMITTEE

Dr Soh Kay Cheng (Chairperson)
Mr Choo Thiam Siew (Vice-Chairperson)
Ms Elaine Ng (Vice-Chairperson)
Mrs Ee-Chek Yui Hong
Mr Terence Ho
Mr Ling Hock Siang
Mr Lum Yan Sing
Ms Neo Phaik Hoon
Ms Amy Ser
Dr Tay Teow Kiat
Mr Yeo Siew Wee
Mdm Zhang Nian Bing

MUSIC ADVISOR

Maestro Tsung Yeh

SECRETARIAT

Ms Hoon Jia Jia
Ms Lynn Seah
Ms Rachel Lim
Ms Tee She Hui
Ms Pamela Tham
Ms Alicia Teng
Ms Loh Mee Joon

2012年全国华乐比赛咨询委员会与秘书处

咨询委员会

苏启桢博士 (主席)
朱添寿先生 (副主席)
黄丽燕小姐 (副主席)
戚羽彤女士
何伟山先生
林傅强先生
蓝营轩先生
梁碧云女士
徐英美女士
郑朝吉博士
杨秀伟先生
张念冰女士

音乐总监

叶聪先生

秘书处

洪嘉嘉小姐
余逸涵小姐
林燕玲小姐
郑诗蕙小姐
谭莉燕小姐
丁燕萍小姐
罗美云小姐

Co-organised by



NATIONAL ARTS COUNCIL
SINGAPORE

SCO

新加坡华乐团